Réparation-Pièces



Systèmes d'alimentation en tandem

312726F
FR

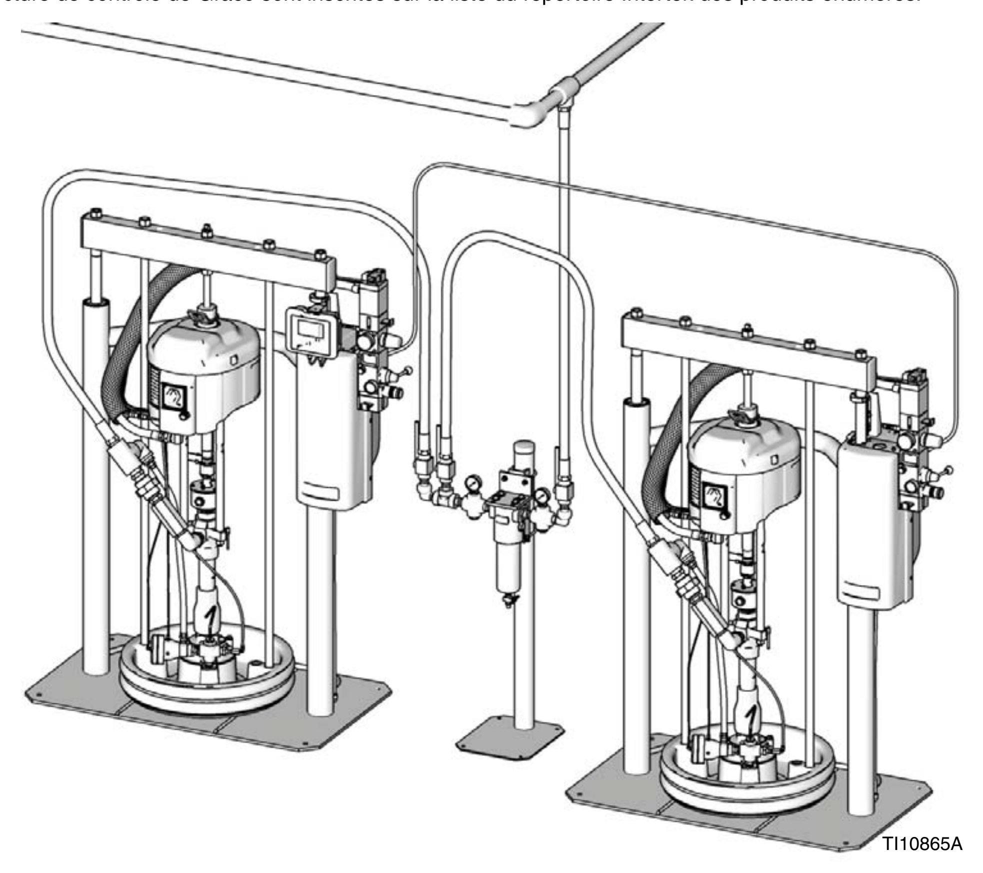
À utiliser pour l'alimentation en vrac de mastics et colles à viscosité moyenne à élevée non chauffés. Ne pas utiliser en zone dangereuse.

Pression maximum d'entrée d'air de 10 bars (1 MPa, 150 psi) - élévateurs 76,2 mm (3 po.)
Pression maximum d'entrée d'air de 9 bars (0,9 MPa, 125 psi) - élévateurs 165,1 mm (6,5 po.)



Importantes instructions de sécurité
Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Les composantes électriques de l'architecture de contrôle de Graco sont inscrites sur la liste du répertoire Intertek des produits énumérés.









PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Manuels afférents

Manuels des composants, en anglais américain :

Manuel	Description
312395	Fonctionnement des systèmes d'alimentation en tandem
312371	Fonctionnement des systèmes d'alimentation
312373	Réparation-Pièces des systèmes d'alimentation
312375	Instructions-Pièces pour bas de pompe Check-Mate®
312376	Instructions-Pièces pour groupes de pompes Check-Mate®
311827	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311825	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311717	Manuel d'instructions-pièces pour bas de pompe en acier au carbone (1 000 cc)
311828	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311826	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311833	Manuel d'instructions-pièces pour groupes de pompes Two-Ball NXT™ (1 000 cc)
312467	Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 100 cc
312468	Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 200 cc
312469	Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 250 cc
312470	Manuel de réparation-pièces pour bas de pompe Check-Mate 500 cc
311238	Instructions-Pièces concernant le moteur pneumatique NXT™
308213	Instructions-Pièces pour moteur pneumatique Premier®
312374	Instructions-Pièces des commandes pneumatiques
312491	Kit de purge de fluide de la pompe
312492	Instructions concernant le kit de rouleau de tambour
312493	Instructions concernant le kit de colonne témoin
312864	Module de passerelle de communication, Instructions-Pièces
313138	Kit d'installation du module de passerelle de communication du système d'alimentation, Instructions-Pièces
406681	Kit de capot de cylindre

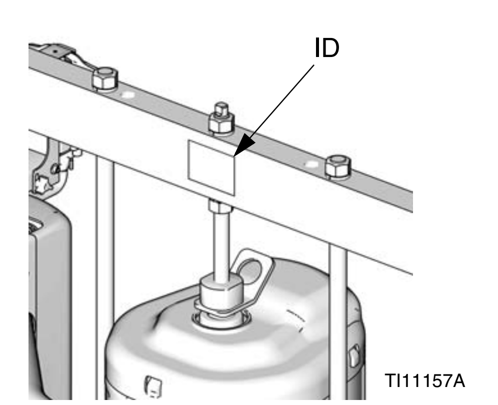
Traductions

Le manuel de réparation-pièces des systèmes d'alimentation en tandem est disponible dans les langues suivantes. Consultez le tableau suivant pour connaître ces différentes langues et les références correspondantes.

Manuel	Langue
312725	Chinois
312726	Français
312727	Allemand
312728	Japonais
312729	Coréen
312730	Portugais
312731	Espagnol
313137	Italien
313163	Russe

Modèles

Recherchez le numéro à 6 caractères inscrit sur la plaque d'identification (ID) de votre système tandem. Utilisez la matrice suivante pour définir la constitution de votre système, en fonction de ces six caractères. Par exemple, la pièce tandem référence **TC2414** représente un système en tandem Check-Mate (**TC**), une pompe (**24**), une option de liaison (**1**) et une option de cylindre/élévateur (**4**)



Lorsque les deux premières lettres sont **TD**, cela signifie que votre système est un Dura-Flo tandem.
Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consultez le guide de sélection des produits pour connaître les systèmes disponibles.

Consultez la section **Pièces**, page 15, afin de commander des pièces de remplacement. Les caractères de la matrice ne correspondent pas aux références mentionnées dans les schémas et les listes de pièces.

TC	**24**	**1**							**4**				
Premier et deuxième caractères	**Troisième et quatrième caractères**	**Cinquième caractère**							**Sixième caractère**				
		Options de liaison							**Options de cylindre/élévateur**				
						Vanne de décompression/ recirculation							
	Code de la pompe	**Cinquième caractère**	**Liaison électronique (moteurs intelligents uniquement)**	**Liaison pneumatique (moteurs standard uniquement)**	**Filtre pour fluide**	**Acier au carbone**	**SST**	**Taille de l'élévateur**	**Sixième caractère**	**Taille de cylindre**	**Style de cylindre (consultez la légende ci-dessous)**	**Matériau de racleur**	**Code d'élévateur (consultez le Tableau 1, page 5)**
TC (système en tandem avec bas de pompe Check-Mate)	(Consultez le tableau 2 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Check-Mate)	**1**	✔		✔	✔		N/A	**4**	30 G	D	EPDM	D200, 0 V
		2	✔		✔		✔	N/A	**A**	55 G	P	EPDM	D200, 0 V
		3	✔		✔			N/A	**B**	55 G	P	EPDM	D200, Vca
		4	✔			✔		N/A	**C**	55 G	P	EPDM	D200, Vcc
		5	✔				✔	N/A	**F**	55 G	P	EPDM	D200S, 0 V
		6	✔					N/A	**G**	55 G	P	EPDM	D200S, Vca
TD (système en tandem avec bas de pompe Dura-Flo)		**7**		✔				D200 (76,2 mm (3 po.))	**H**	55 G	P	EPDM	D200S, Vcc
	(Consultez le tableau 3 pour connaître le code à 2 caractères de la pompe Dura-Flo)	**8**		✔				D200S (165,1 mm (6,5 po.))	**J**	55 G	N	EPDM	D200, 0 V
									L	55 G	N	EPDM	D200, V CA
									M	55 G	N	EPDM	D200, Vcc
									R	55 G	N	EPDM	D200S, 0 V
									S	55 G	N	EPDM	D200S, V CA
									T	55 G	N	EPDM	D200S, Vcc

Légende de style de cylindre :
D = 90° style D
N = Non-PTFE
P = PTFE
T = Style pneu

Tableau 1 : Code d'identification de l'élévateur

Options d'élévateur (consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces)				
	Taille	**Style**	**Tension**	**Commandes pneumatiques**
D200, 0 V	76,2 mm (3 po.)	DP	pas de tension	INT
D200S, 0 V	165,1 mm (6,5 po.)	DP	pas de tension	INT
D200, Vcc	76,2 mm (3 po.)	DP	24 Vcc	INT
D200, V CA	76,2 mm (3 po.)	DP	100-240 V CA	INT
D200S, V CC	165,1 mm (6,5 po.)	DP	24 V CC	INT
D200S, V CA	165,1 mm (6,5 po.)	DP	100-240 V CA	INT

Légende :

DP = élévateur sur colonne double
INT = commandes pneumatiques intégrées

Tableau 2 : Code d'identification/Index de référence de pompe Check-Mate

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
13	P40RCS
14	P40RCM
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
17	P63RCS
18	P63RCM
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 312376)
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Premier/CM 250	
3L	P82LCS
3M	P82LCM
Premier/CM 500	
5L	P39LCS
5M	P39LCM
5R	P39LSS
5S	P39LSM

Tableau 3 : Code d'identification/Index de référence de pompe Dura-Flo

Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311828)
NXT 2200/DF 145SS	
A1	P31LSS
A2	P31LSM
A3	P31HSS
A4	P31HSM
NXT 3400/DF 145SS	
11	P46LSS
12	P46LSM
13	P46HSS
14	P46HSM
NXT 3400/DF 180SS	
15	P40LSS
16	P40LSM
17	P40HSS
18	P40HSM
NXT 3400/DF 220SS	
21	P30LSS
22	P30LSM
23	P30HSS
24	P30HSM
NXT 6500/DF 220SS	
2A	P57LSS
2B	P57LSM
2C	P57HSS
2D	P57HSM
NXT 6500/DF 290SS	
31	P45LSS
32	P45LSM
33	P45HSS
34	P45HSM
Premier/DF 290SS	
3L	P67LSS
3M	P67LSM
3R	P67HSS
3S	P67HSM

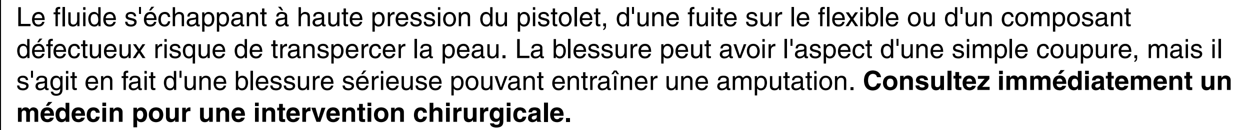
Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311826)
NXT 3400/DF 430CS	
41	P15LCS
42	P15LCM
43	P15HCS
44	P15HCM
NXT 3400/DF 430SS	
45	P15LSS
46	P15LSM
47	P15HSS
48	P15HSM
NXT 6500/DF 430CS	
49	P32LCS
4A	P32LCM
4B	P32HCS
4C	P32HCM
NXT 6500/DF 430SS	
4F	P32LSS
4G	P32LSM
4H	P32HSS
4J	P32HSM
Premier/DF 430	
4L	P44LSS
4M	P44LSM
4R	P44LCS
4S	P44LCM
NXT 3400/DF 580CS	
51	P12LCS
52	P12LCM
53	P12HCS
54	P12HCM
NXT 3400/DF 580SS	
55	P12LSS
56	P12LSM
57	P12HSS
58	P12HSM

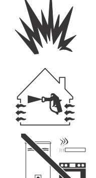
Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311826)
NXT 6500/DF 580CS	
59	P22LCS
5A	P22LCM
5B	P22HCS
5C	P22HCM
NXT 6500/DF 580SS	
5F	P22LSS
5G	P22LSM
5H	P22HSS
5J	P22HSM
Premier/DF 580CS	
5L	P34LSS
5M	P34LSM
5R	P34LCS
5S	P34LCM

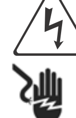
Code de la pompe	Référence de pompe (consultez le manuel 311833)
NXT 3400/DF 1000CS	
O1	P06LCS
O2	P06LCM
O3	P06HCS
O4	P06HCM
NXT 3400/DF 1000SS	
O5	P06LSS
O6	P06LSM
O7	P06HSS
O8	P06HSM
NXT 6500/DF 1000CS	
O9	P10LCS
0A	P10LCM
0B	P10HCS
0C	P10HCM
NXT 6500/DF 1000SS	
0F	P10LSS
0G	P10LSM
0H	P10HSS
0J	P10HSM
Premier/DF 1000	
0L	NR
0M	NR
0R	NR
0S	NR

Avertissements

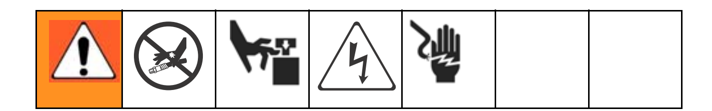
Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation signale un avertissement général et le symbole de danger fait référence à des risques inhérents aux procédures. Consultez régulièrement ces avertissements. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques aux produits figurent dans d'autres sections de ce manuel.



	**RISQUES D'INJECTION CUTANÉE** Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.** • Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps. • Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation. • N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Ne pulvérisez jamais sans protection de buse ni protection de gâchette. • Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Suivez la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.
	**RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT** Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps. • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.
	**RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le **site** peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion : • N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique). • Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence. • Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **mise à la terre.** • N'utilisez que des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. • En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, **arrêtez immédiatement le fonctionnement.** N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème. • Gardez un extincteur opérationnel sur le site.

⚠ AVERTISSEMENT	
	**DANGER RELATIF À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT** Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. • N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements. • Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour de plus amples informations sur votre matériel, demandez la fiche technique santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur. • Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant. • Ne modifiez pas cet équipement. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur. • Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement. • Tenez les enfants et animaux à l'écart du site. • Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.
	**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE** Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique. • Mettez l'équipement hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien. • Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre. • Utilisez uniquement des rallonges à 3 conducteurs. • Assurez-vous que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes. • N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entreposez l'appareil à l'intérieur.
	**RISQUES DE PROJECTION** Lors de la purge du cylindre, des éclaboussures peuvent se produire. • Utilisez une pression d'air minimum pour dépose du tambour.
 	**RISQUES EN LIEN AVEC LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES** Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion. • Lisez attentivement la fiche technique santé-sécurité (FTSS) afin de prendre connaissance des risques spécifiques aux fluides que vous utilisez. • Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur. • Portez toujours des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.
	**ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL** Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas : • Lunettes de sécurité • Vêtements et respirateur, comme recommandé par le fabricant de fluides et de solvants • Gants • Casque antibruit

Dépannage



1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, avant de démonter n'importe quelle pièce du système d'alimentation.
2. Coupez l'alimentation électrique avant de réparer le système d'alimentation.
3. Recherchez tous les problèmes et causes possibles avant de démonter le système d'alimentation.
4. Consultez les manuels des composants, page 3, pour connaître en détail les procédures de réparation.

Problème	Cause	Solution
A - Alarme 1, Emballement de la pompe	La pompe fonctionne plus rapidement que la limite d'emballement définie par : • Augmentation de la pression d'air. • Augmentation de la sortie de fluide. • Alimentation en fluide épuisée.	Corrigez la condition d'emballement et effacez l'alarme à partir de l'écran d'état 1.
B - Alarme 1, Emballement de la pompe	Causes identiques à celles associées à la pompe A.	Solutions identiques à celles associées à la pompe A.
A - Alarme 2, Tambour vide	Le capteur de tambour vide a été activé.	Remplacez le tambour vide par un tambour plein pour l'effacer.
B - Alarme 2, Tambour vide	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Alarme 3, Pas d'amorçage	Le capteur de tambour vide a été activé.	• Réglez l'élévateur inactif en mode Amorçage pour effacer l'alarme automatiquement, ou • effacez manuellement l'alarme de l'écran d'état 1.
B - Alarme 3, Pas d'amorçage	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Alarme 4, Électrovanne d'air déconnectée	• Électrovanne débranchée. • Câbles d'électrovanne endommagés.	• Assurez-vous que le câble de l'électrovanne (122) est branché. • Recherchez d'éventuelles traces de dommages sur les câbles de l'électrovanne.
B - Alarme 4, Électrovanne d'air déconnectée	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Alarme 5, Erreur du capteur du moteur pneumatique	L'unité a fonctionné pendant plusieurs courses ascendantes sans aucune course descendante ou vice versa. Les capteurs du moteur pneumatique sont endommagés ou débranchés.	Consultez le manuel du moteur pneumatique 311238. • Assurez-vous que les capteurs du moteur pneumatique sont branchés. • Recherchez d'éventuelles traces de dommages sur le faisceau du capteur du moteur pneumatique.
B - Alarme 5, Erreur du capteur du moteur pneumatique	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Alarme 6, erreur de communication - Élévateur A introuvable	L'élévateur ne peut pas communiquer avec le module de contrôle des fluides A.	• Vérifiez s'il est alimenté en courant électrique. • Vérifiez si les câbles CAN sont branchés. • Vérifiez si le commutateur est correctement réglé. Consultez la page 11. • Remplacez le module de contrôle des fluides A.
B - Alarme 6, erreur de communication - Élévateur B introuvable	Causes identiques à celles associées à l'élévateur A.	• Solutions identiques à celles associées à l'élévateur A.

Problème	Cause	Solution
Alarme 7, Erreur de liaison	Le système n'a pu établir la liaison car : • L'élévateur inactif a déclenché une alarme indiquant que l'amorçage n'a pas eu lieu. • Il existe une alarme d'emballement. • Il existe une alarme de tambour vide.	• Réglez l'élévateur inactif en mode Amorçage pour effacer l'alarme automatiquement. • Corrigez la condition d'emballement et effacez l'alarme à partir de l'écran d'état 1. • Remplacez le tambour vide par un tambour plein pour l'effacer.
A – Avertissement 1, Pas d'amorçage	Le capteur de tambour vide a été activé.	• Réglez l'élévateur inactif en mode Amorçage pour effacer l'avertissement automatiquement, ou • effacez manuellement l'avertissement de l'écran d'état 1.
B - Avertissement 1, Pas d'amorçage	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 2, Tambour presque vide	Le capteur de tambour presque vide a été activé.	Remplacez le tambour vide par un tambour plein pour l'effacer.
B - Avertissement 2, Tambour presque vide	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 3, Augmentation brusque du débit de la pompe	Fuite pendant la course ascendante.	Vanne ou joints de piston usés. Consultez le manuel du bas de pompe 311375.
B - Avertissement 3, Augmentation brusque du débit de la pompe	Causes identiques à celles associées à la pompe A.	Solutions identiques à celles associées à la pompe A.
A - Avertissement 4, Diminution brusque du débit de la pompe	Fuite pendant la course descendante.	La vanne d'admission ou le joint de la tige d'amorçage sont usés. Consultez le manuel du bas de pompe 311375.
B - Avertissement 4, Diminution brusque du débit de la pompe	Causes identiques à celles associées à la pompe A.	Solutions identiques à celles associées à la pompe A.
A – Avertissement 5, Maintenance de l'élévateur requise	Le compteur a atteint l'échéance programmée pour la maintenance de l'élévateur.	Effectuez la maintenance de l'élévateur. Consultez le manuel de l'élévateur 312373. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, consultez le manuel 312395.
B – Avertissement 5, maintenance de l'élévateur requise	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 6, Réinitialisation de la maintenance de l'élévateur	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisez à partir de l'écran de maintenance 1, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 6, Réinitialisation de la maintenance de l'élévateur	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 7, Réfection du moteur pneumatique	Le compteur a atteint l'échéance programmée pour la maintenance du moteur pneumatique.	Effectuez la maintenance du moteur pneumatique. Consultez le manuel 311238. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 7, Réfection du moteur pneumatique	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 8, Réinitialisation de la maintenance du moteur pneumatique	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisez à partir de l'écran de maintenance 1, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 8, Réinitialisation de la maintenance du moteur pneumatique	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 9, Réfection des joints du cylindre	Le compteur a atteint l'échéance programmée pour la maintenance de cylindre.	Effectuez la maintenance du cylindre. Consultez le manuel de l'élévateur 312373. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 9, Réfection des joints du cylindre	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 10, Réinitialisation de la maintenance des joints du cylindre	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisez à partir de l'écran de maintenance 2, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 10, Réinitialisation de la maintenance des joints du cylindre	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.

Problème	Cause	Solution
A - Avertissement 11, Réfection de la pompe	Le compteur a atteint l'échéance sélectionnée pour la maintenance de la pompe.	Effectuez la maintenance de la pompe. Consultez le manuel du bas de pompe 311375. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 11, Réfection de la pompe	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 12, Réinitialisation de la maintenance de la pompe	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisez à partir de l'écran de maintenance 1, consultez le manuel 312395.
B - Avertissement 12, Réinitialisation de la maintenance de la pompe	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
A - Avertissement 13, Électrovanne de fluide déconnectée	• Électrovanne débranchée. • Câbles d'électrovanne endommagés.	• Assurez-vous que le câble de l'électrovanne (520) est branché. • Recherchez d'éventuelles traces de dommages sur le câble de l'électrovanne.
B - Avertissement 13, Électrovanne de fluide déconnectée	Causes identiques à celles associées à l'unité A.	Solutions identiques à celles associées à l'unité A.
Avertissement 14, Chute réduite de la pression du filtre	La chute de pression entre l'entrée et la sortie du filtre est restée inférieure au point de réglage minimum de la chute pendant 10 cycles consécutifs. Le filtre s'est déformé ou est absent.	Remplacez le filtre. Réinitialisez à partir de l'écran d'état 2, consultez le manuel 312395.
Avertissement 15, Chute importante de la pression du filtre	La chute de pression entre l'entrée et la sortie du filtre est restée supérieure au point de réglage maximum de la chute pendant 10 cycles consécutifs. Le filtre est bouché.	Retirez le filtre et nettoyez-le. Réinitialisez à partir de l'écran d'état 2, consultez le manuel 312395.

Commutateur

Vérifiez que le commutateur (à l'intérieur du module de contrôle des fluides) est correctement réglé pour chaque élévateur.

1. Coupez le courant électrique.
2. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer le plateau capot du module de contrôle des fluides de chaque élévateur.
3. Pour l'élévateur A, assurez-vous que le commutateur est sur « 0 ». Si ce n'est pas le cas, utilisez un tournevis à tête plate pour mettre le commutateur sur « 0 ».

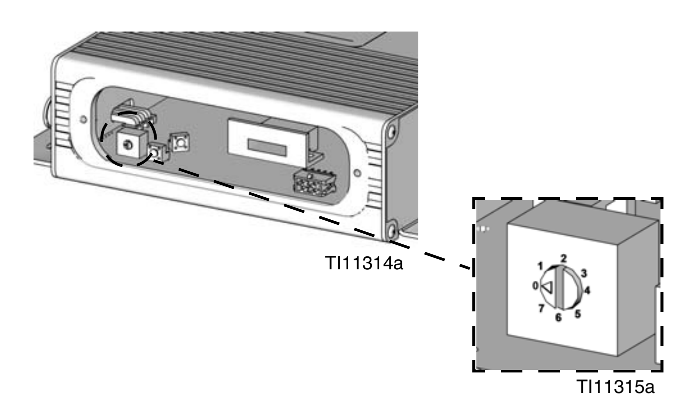
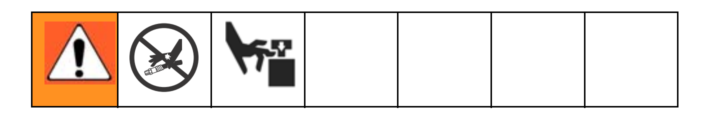


FIG. 1: Module de contrôle des fluides et commutateur

4. Pour l'élévateur B, assurez-vous que le commutateur est sur « 1 ». Si ce n'est pas le cas, utilisez un tournevis à tête plate pour mettre le commutateur sur « 1 ».
5. Replacez le plateau capot.
6. Rétablissez l'alimentation électrique.

Réparation

Procédure de décompression



1. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
2. Appuyez sur la touche On/Off du système. Si le système est activé, l'affichage va afficher : « Éteindre le système ? » Sélectionnez « Yes » (oui) pour éteindre le système.
3. Fermez la vanne d'isolement du moteur pneumatique (BF) des élévateurs A et B.
4. Sur les élévateurs A et B, fermez la vanne coulissante principale d'air (BA). Mettez la vanne de commande d'élévateur (BC) en position basse. L'élévateur va doucement descendre.
5. Déverrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
6. Maintenez une partie métallique du pistolet/vanne fermement appuyée contre le bord d'un seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet/vanne pour relâcher la pression.
7. Verrouillez le déclencheur du pistolet/vanne.
8. Ouvrez la vanne de vidange et/ou la prise de purge de la pompe des élévateurs A et B. Prévoyez un réservoir pour récupérer le produit vidangé.
9. Laissez l'orifice de purge de la pompe ouvert jusqu'à ce que vous soyez prêt pour une nouvelle distribution.

Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement libérée après les étapes précédentes, desserrez très lentement l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression puis desserrez-le complètement. Débouchez ensuite la buse ou le flexible.

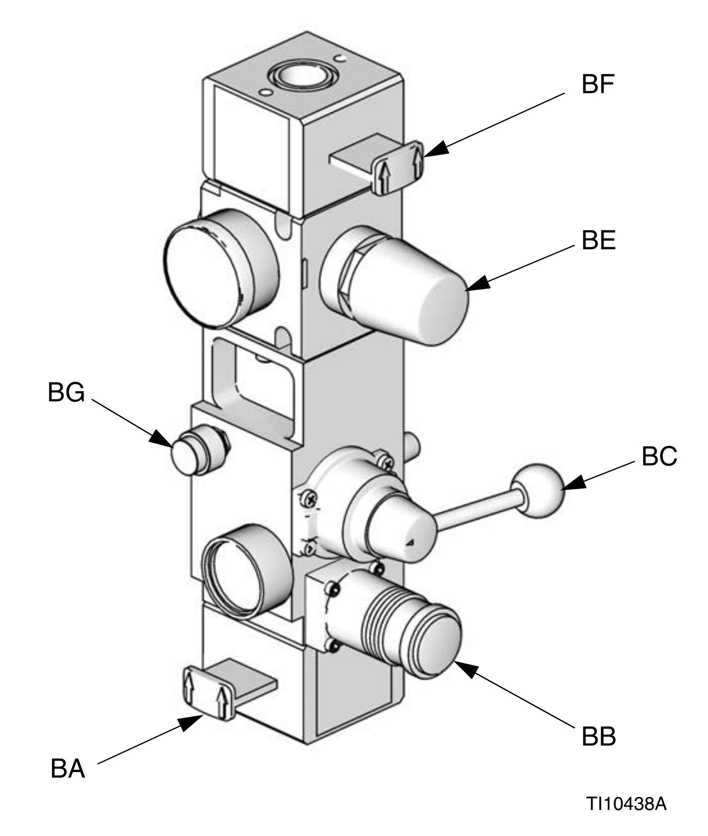


FIG. 2. Commandes pneumatiques intégrées

Réparation des élévateurs

Consultez le manuel 312373 pour connaître les procédures de réparation de l'élévateur et du cylindre ainsi que les pièces de rechange.

Réparation de la pompe

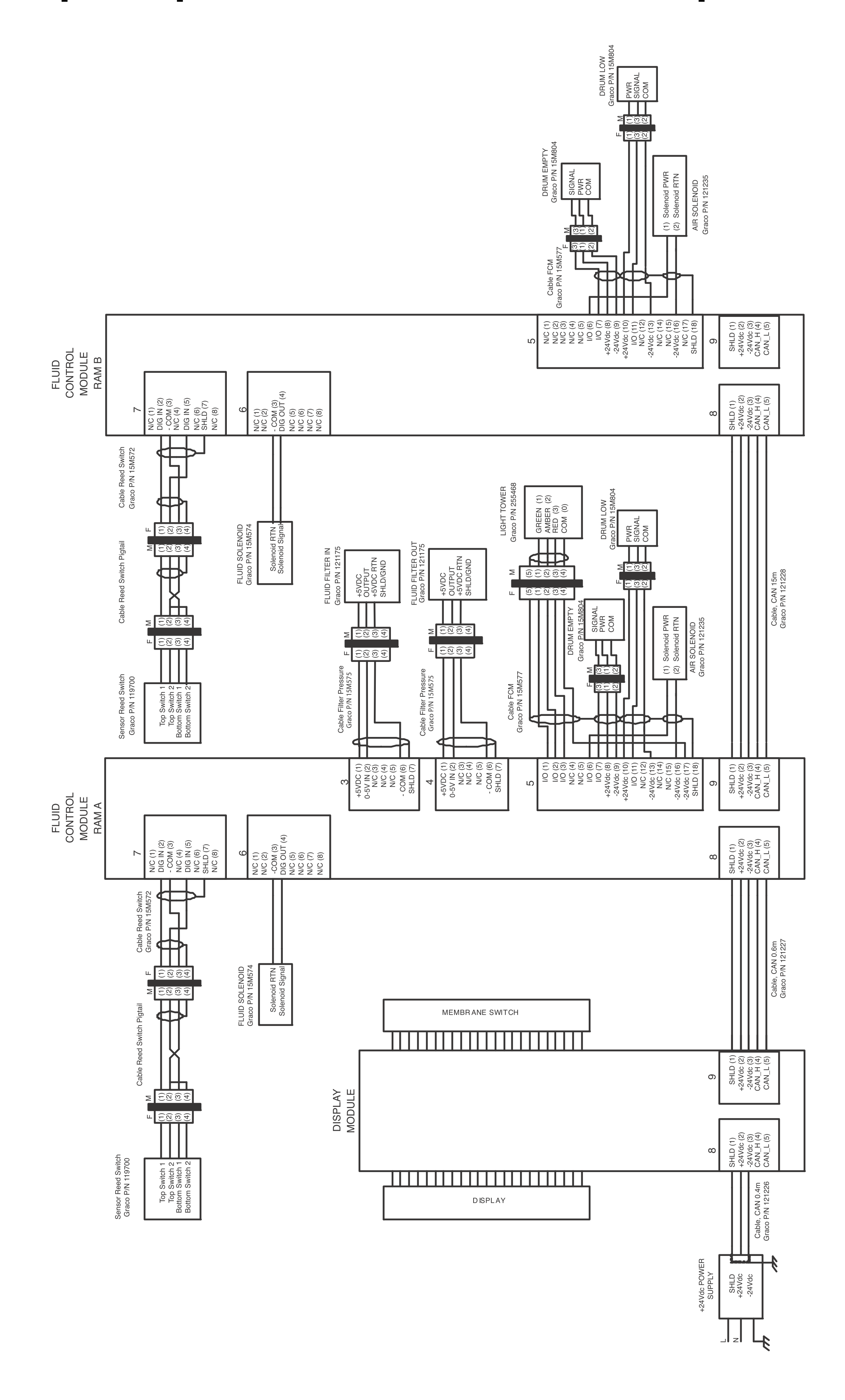
Consulter les manuels 312375 et 312376 pour connaître les procédures de réparation des pompes et les pièces de rechange.

Consultez les manuels 311238 (NXT) ou 308213 (Premier) pour connaître les procédures de réparation du moteur pneumatique et les pièces de rechange.

Schémas de principe des liaisons

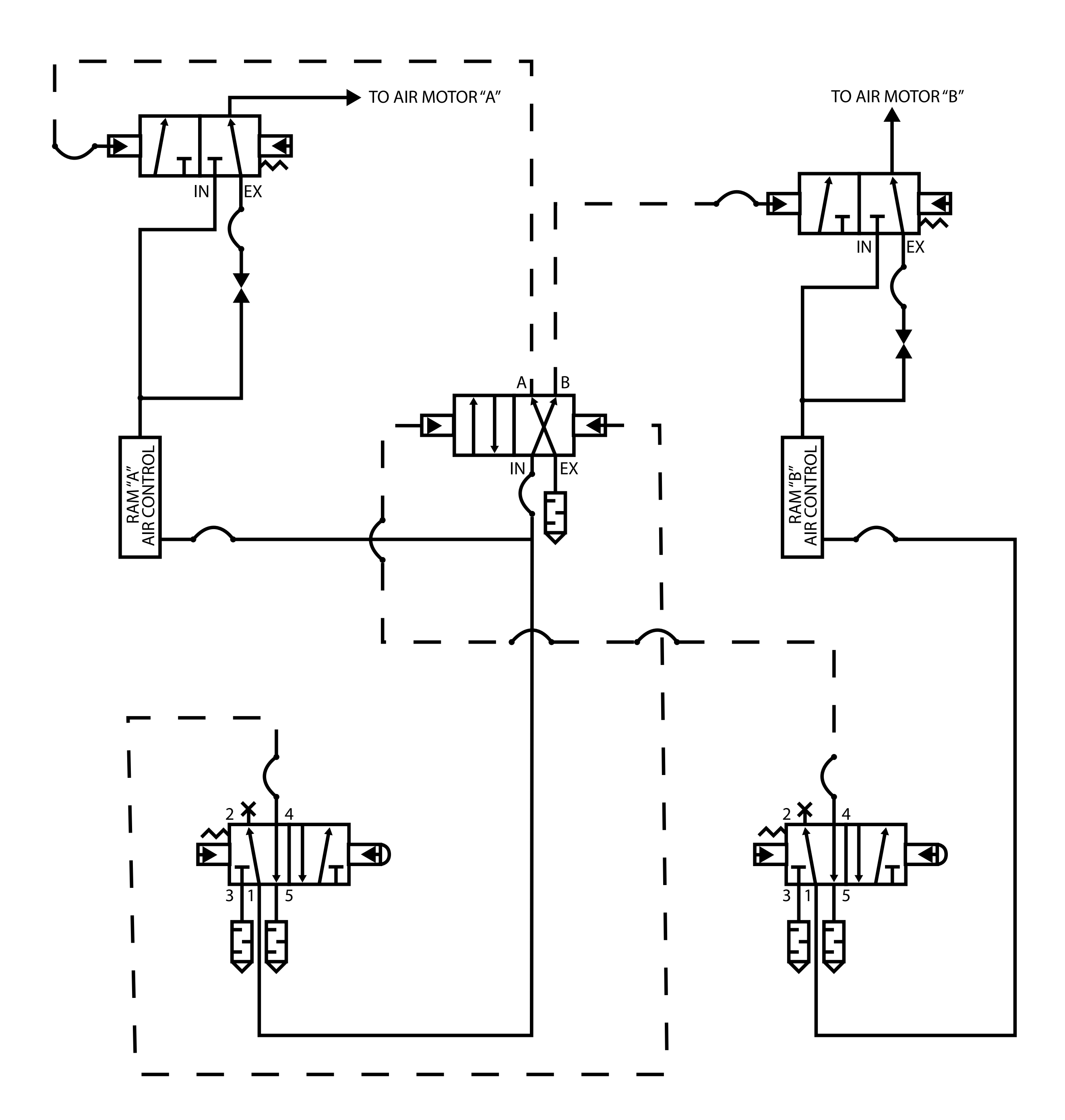
Consultez la page 13 pour avoir les schémas de principe des systèmes de liaison électronique et la page 14 pour avoir les schémas de principe des systèmes de liaison pneumatique.

Schéma de principe d'une liaison électronique



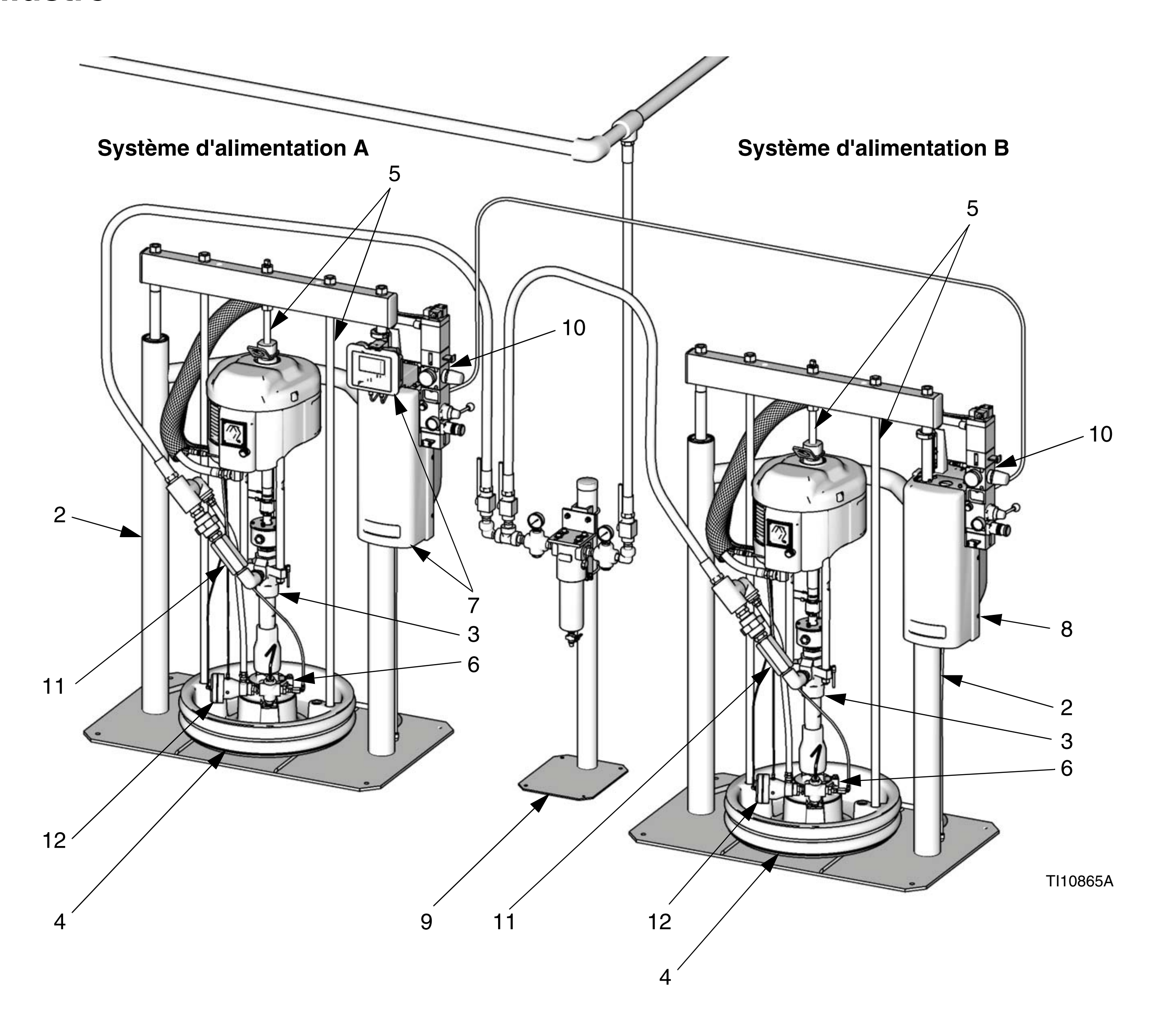
Key
Pin Description (Pin Number)

Schéma de principe d'une liaison pneumatique



Pièces

Système d'alimentation en tandem ; modèle à liaison électronique illustré

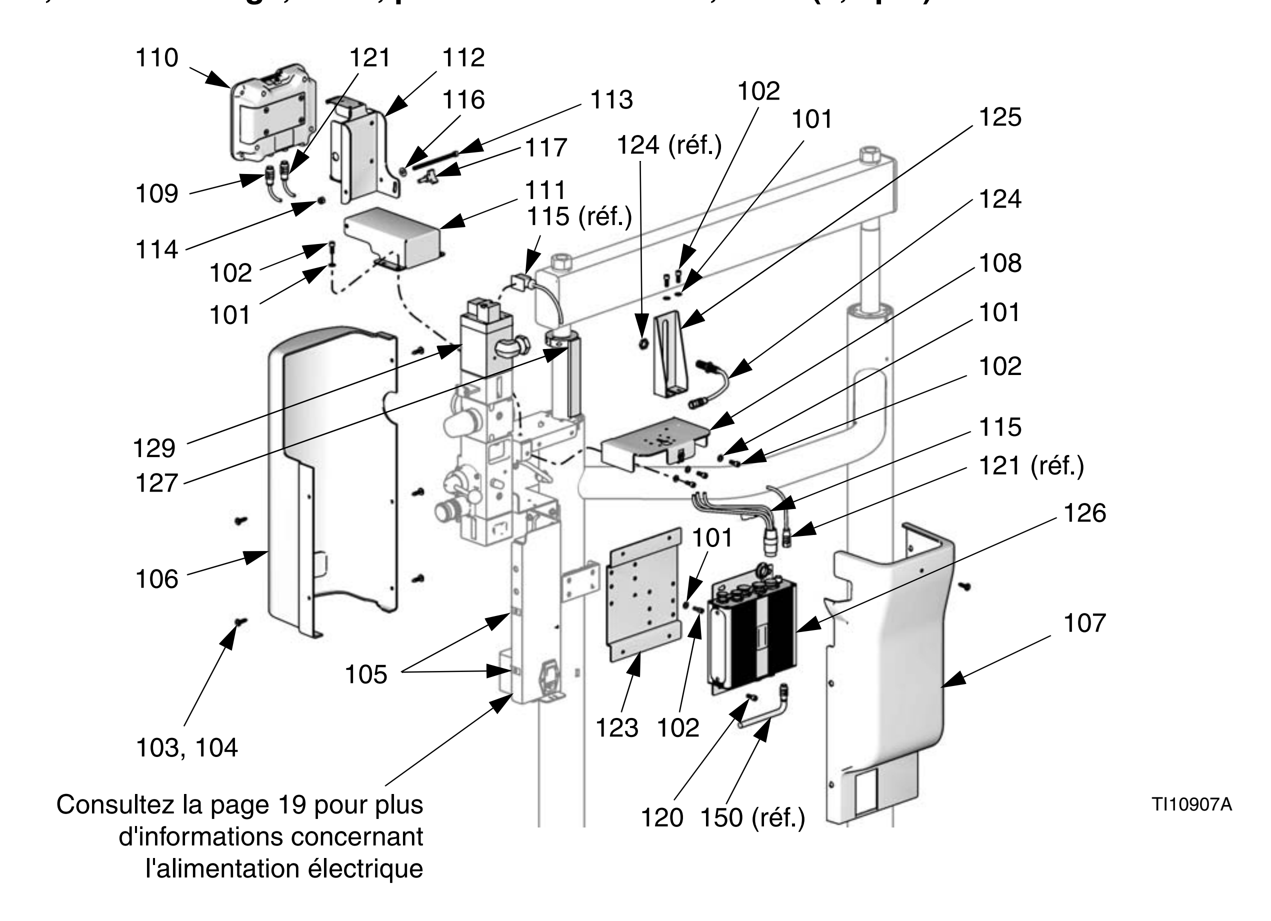


Consultez la section **Modèles**, page 4, pour identifier les composants compris dans votre système d'alimentation en tandem.

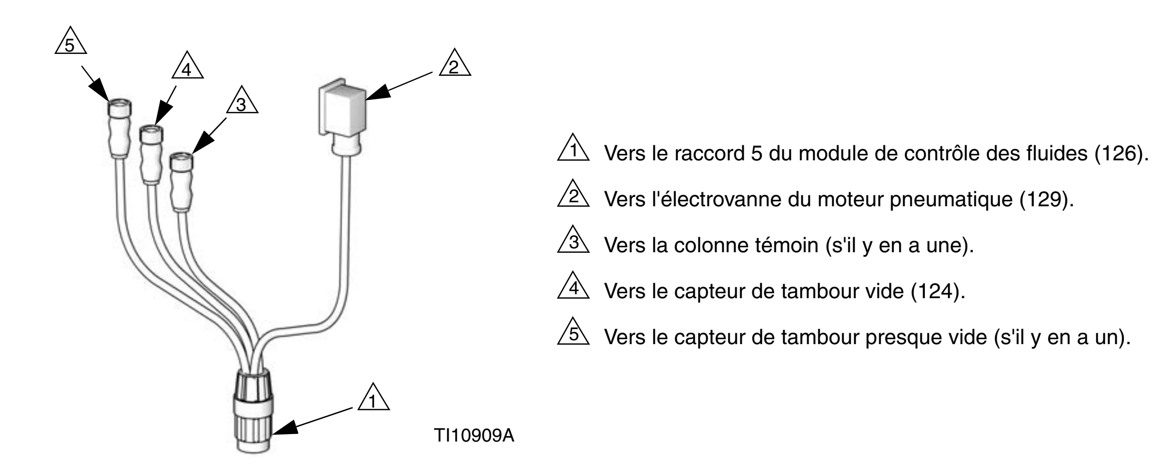
Réf.	Pièce	Description	Qté
2	255648	ENSEMBLE DE CYLINDRE, 76,2 mm (3 po.) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255688	ENSEMBLE DE CYLINDRE, 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
3	Consultez le Tableau 2, page 5	POMPE, Check-Mate ; consultez le manuel 312375 pour connaître les pièces	2
4	255659	CYLINDRE, 20 litres ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255661	CYLINDRE, 115 litres (30 gallons) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255662	CYLINDRE, 200 litres (55 gallons) ; cylindre PTFE ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255663	CYLINDRE, 200 litres (55 gallons) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
5	255305	KIT, montage, pompe ; 76,2 mm (3 po.) ; 200 litres (55 gallons) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255308	KIT, montage, pompe ; 76,2 mm (3 po.) ; 20 litres et 115 litres (30 gallons) ; pour moteurs pneumatiques NXT 3400 et 6500 ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255309	KIT, montage, pompe ; 76,2 mm (3 po.) ; 20 litres et 115 litres (30 gallons) ; pour moteurs pneumatiques NXT 2200 ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255315	KIT, montage, pompe ; 165,1 mm (6,5 po.) ; 200 litres (55 gallons) ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255316	KIT, montage, pompe ; 165,1 mm (6,5 po.) ; 20 litres et 115 litres (30 gallons) ; pour moteurs pneumatiques NXT 3400 et 6500 ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255317	KIT, montage, pompe ; 165,1 mm (6,5 po.) ; 20 litres et 115 litres (30 gallons) ; pour moteurs pneumatiques NXT 2200 ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	256235	KIT, montage, pompe ; 76,2 mm (3 po.) ; 200 litres (55 gallons) ; pour pompes Dura-Flo ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
6	255392	KIT, montage ; pour bas de pompe Check-Mate 100 ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
	255393	KIT, montage ; pour tous les autres bas de pompe ; consultez le manuel 312373 pour connaître les pièces	2
7	255706	KIT, liaison électronique, avec affichage, V CA ; pour élévateur A 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17	1
	255759	KIT, liaison électronique, avec affichage, V CC ; pour élévateur A 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17	1
	255707	KIT, liaison électronique, avec affichage, V CA ; pour élévateur A 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17	1
	255760	KIT, liaison électronique, avec affichage, V CC ; pour élévateur A 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17	1
8	255708	KIT, liaison électronique, sans affichage ; pour élévateur B 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 21	1
	255709	KIT, liaison électronique, sans affichage ; pour élévateur B 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 21	1
9	247504	KIT, filtre pour fluide, contenu dans les modèles équipés d'une liaison électronique, consultez la page 25	
10		VANNE, décompression de sécurité ; non visible car située à l'arrière des commandes pneumatiques	2
	103347	Pour systèmes avec pompes : P23xxx, P26xxx, P36xxx, P39xxx, P40xxx	
	120306	Pour systèmes avec pompes : P63xxx, P67xxx	
	108124	Pour systèmes avec pompes : P68xxx	
	110065	Pour systèmes avec pompes : P82xxx	
11	255452	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Check-Mate 100 en acier carbone ; consultez la page 26	2
	255453	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Check-Mate 200 et 250 en acier carbone ; consultez la page 26	2
	255454	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Check-Mate 200 et 250 en inox ; consultez la page 26	2
	255455	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Check-Mate 500 en acier carbone ; consultez la page 26	2
	255456	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Check-Mate 500 en inox ; consultez la page 26	2
	256882	KIT, clapet anti-retour de sortie de la pompe ; utilisé sur les bas de pompe Dura-Flo 430 et 580 en acier carbone ; consultez la page 26	
12	255457	KIT, décompression ; acier carbone ; compris uniquement dans les modèles équipés d'une liaison électronique ; consultez la page 27	2
	255458	KIT, décompression ; inox ; compris uniquement dans les modèles équipés d'une liaison électronique ; consultez la page 27	2
13	255675	KIT, liaison pneumatique ; pour élévateurs 76,2 mm (3 po.) ; non illustré, consultez la page 23	1
	255676	KIT, liaison pneumatique ; pour élévateurs 165,1 mm (6,5 po.) ; non illustré, consultez la page 23	1

Kits de liaison électronique, avec affichage

255706, avec affichage, V CA, pour élévateur A 76,2 mm (3 po.)
255759, avec affichage, V CC, pour élévateur A 76,2 mm (3 po.)
255707, avec affichage, V CA, pour élévateur A 165,1 mm (6,5 po.)
255760, avec affichage, V CC, pour élévateur A 165,1 mm (6,5 po.)



Détails du faisceau (115)



Kits de liaison électronique, avec affichage

Réf.	Description	255706 (V CA, pour élévateur 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17)	255759 (V CC, pour élévateur 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17)	255707 (V CA, pour élévateur 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17)	255760 (V CC, pour élévateur 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17)	Qté
101	RONDELLE, verrouillage ; 1/4	100016	100016	100016	100016	15
102	VIS, à tête, tête creuse ; 1/4-20 x 16 mm (5/8 po.)	101682	101682	101682	101682	15
103	VIS, imperdable, rainurée	121202	121202	121202	121202	6
104	ARRÊTOIR ; 10 mm (3/8 po.) de diamètre extérieur, inox	114144	114144	114144	114144	6
105	CLIP, écrou en u	121204	121204	121204	121204	6
106	COUVERCLE, protection avant, 76,2 mm (3 po.)	N/A	N/A			1
	COUVERCLE, protection avant, 165,1 mm (6,5 po.)			N/A	N/A	1
107	COUVERCLE, protection arrière, 76,2 mm (3 po.)	N/A	N/A			1
	COUVERCLE, protection arrière, 165,1 mm (6,5 po.)			N/A	N/A	1
108	SUPPORT, colonne témoin, 76,2 mm (3 po.)	N/A	N/A			1
	SUPPORT, colonne témoin, 165,1 mm (6,5 po.)			N/A	N/A	1
109	CÂBLE, CAN, affichage/alimentation électrique ; m x f ; 0,4 m	121226	121226	121226	121226	1
110	MODULE, affichage	255336	255336	255336	255336	1
111	SUPPORT, pivot	N/A	N/A	N/A	N/A	1
112	SUPPORT, montage, module d'affichage	N/A	N/A	N/A	N/A	1
113	VIS, à tête, tête creuse ; 1/4-20 x 108 mm (4,25 po.)	121250	121250	121250	121250	1
114	ÉCROU, verrouillage, hex. ; 1/4-20	102040	102040	102040	102040	1
115	FAISCEAU, module de contrôle des fluides	15M577	15M577	15M577	15M577	1
116	RONDELLE, simple	110755	110755	110755	110755	1
117	BOUTON, réglage de l'affichage	121253	121253	121253	121253	1
120	VIS, mécanique ; tête cyl. ; 10-24 x 10 mm (3/8 po.)	110637		110637		4
	VIS, mécanique ; tête cyl. ; 10-24 x 10 mm (3/8 po.)		110637		110637	6
121	CÂBLE, CAN, affichage/module de contrôle des fluides ; fbe : 0,6 m	121227	121227	121227	121227	1
122	FAISCEAU, commutateur de moteur pneumatique	15M572	15M572	15M572	15M572	1
123	SUPPORT, montage, module de contrôle des fluides	N/A	N/A	N/A	N/A	1
124	CAPTEUR, inductif, presque vide/vide	15M804	15M804	15M804	15M804	1
125	SUPPORT, capteur, presque vide/vide	N/A	N/A	N/A	N/A	1
126	MODULE, régulation du fluide	255721	255721	255721	255721	1
127	ACTIONNEUR, capteur, presque vide/vide 76,2 mm (3 po.)	N/A	N/A			1
	ACTIONNEUR, capteur, presque vide/vide ; 165,1 mm (6,5 po.)			N/A	N/A	1
129	ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique	121235	121235	121235	121235	1
130▲	ÉTIQUETTE, avertissement	15V954	15V954	15V954	15V954	1
131	VIS ; 6-32 x 10 mm (3/8 po.)	121255	121255	121255	121255	6
132	PROTECTION, alimentation électrique	N/A	N/A	N/A	N/A	1
133	SUPPORT, alimentation électrique, 76,2 mm (3 po.)	N/A	N/A			1

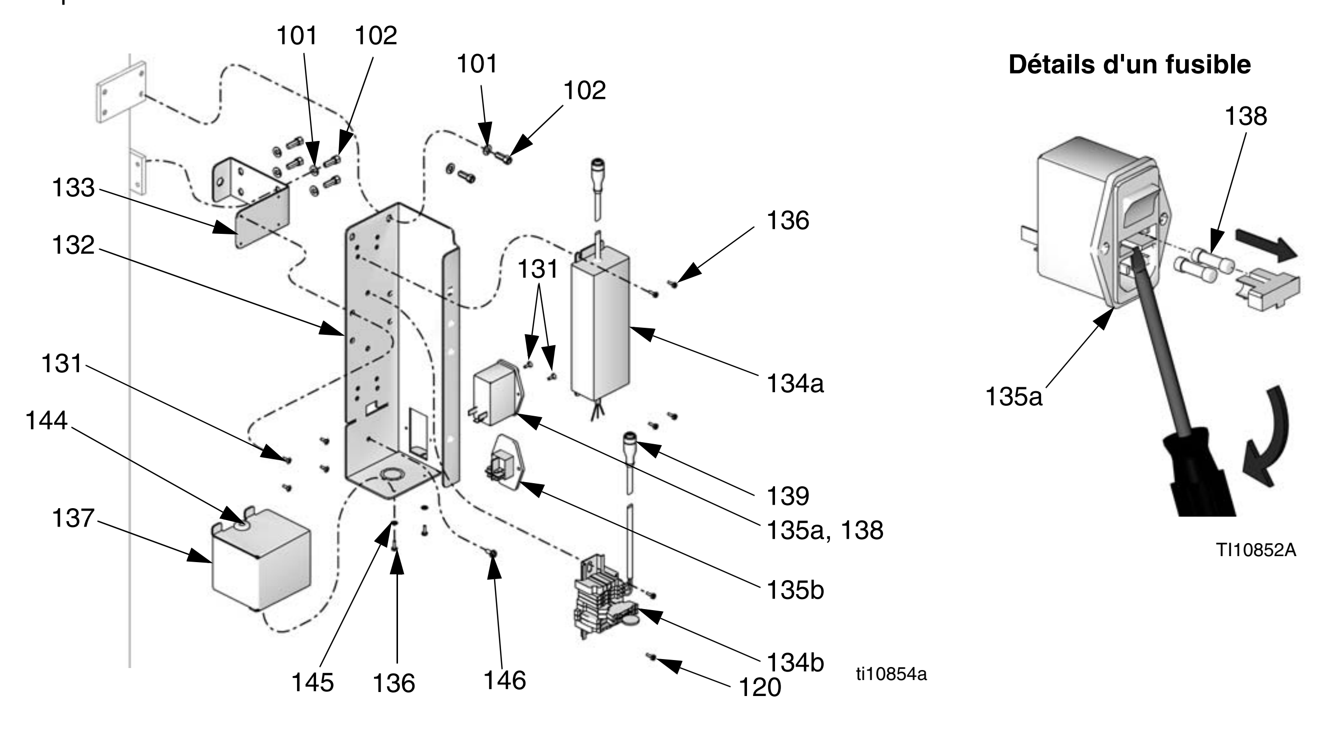
Réf.	Description	255706 (V CA, pour élévateur 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17)	255759 (V CC, pour élévateur 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 17)	255707 (V CA, pour élévateur 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17)	255760 (V CC, pour élévateur 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 17)	Qté
	SUPPORT, alimentation électrique, 165,1 mm (6,5 po.)			N/A	N/A	1
134a	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 V CA	15M293		15M293		1
134b	MODULE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 24 V CC, avec commutateur		255649		255649	1
135a	COMMUTATEUR, alimentation électrique, 100-240 V CA	121254		121254		1
135b	COUVERCLE, monté sur le commutateur, V CC		N/A		N/A	1
136	VIS, autotaraudeuse	101845		101845		6
137	COUVERCLE, alimentation électrique	N/A		N/A		1
138	FUSIBLE, 250 V, 1,2 A	121261		121261		2
139	CÂBLE, alimentation électrique, femelle, 0,8 m		255673		255673	1
140▲	ÉTIQUETTE, avertissement ; surface chaude	189285	189285	189285	189285	1
141▲	ÉTIQUETTE, avertissement : électricité	15J074	15J074	15J074	15J074	1
143▲	ÉTIQUETTE, avertissement ; écrasement et pincement	196548	196548	196548	196548	1
144	ŒILLET	112738	112738	112738	112738	1
145	Rondelle, frein	100272	100272	100272	100272	2
146	VIS, mise à la terre	111593		111593		1

Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.

▲ *Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.*

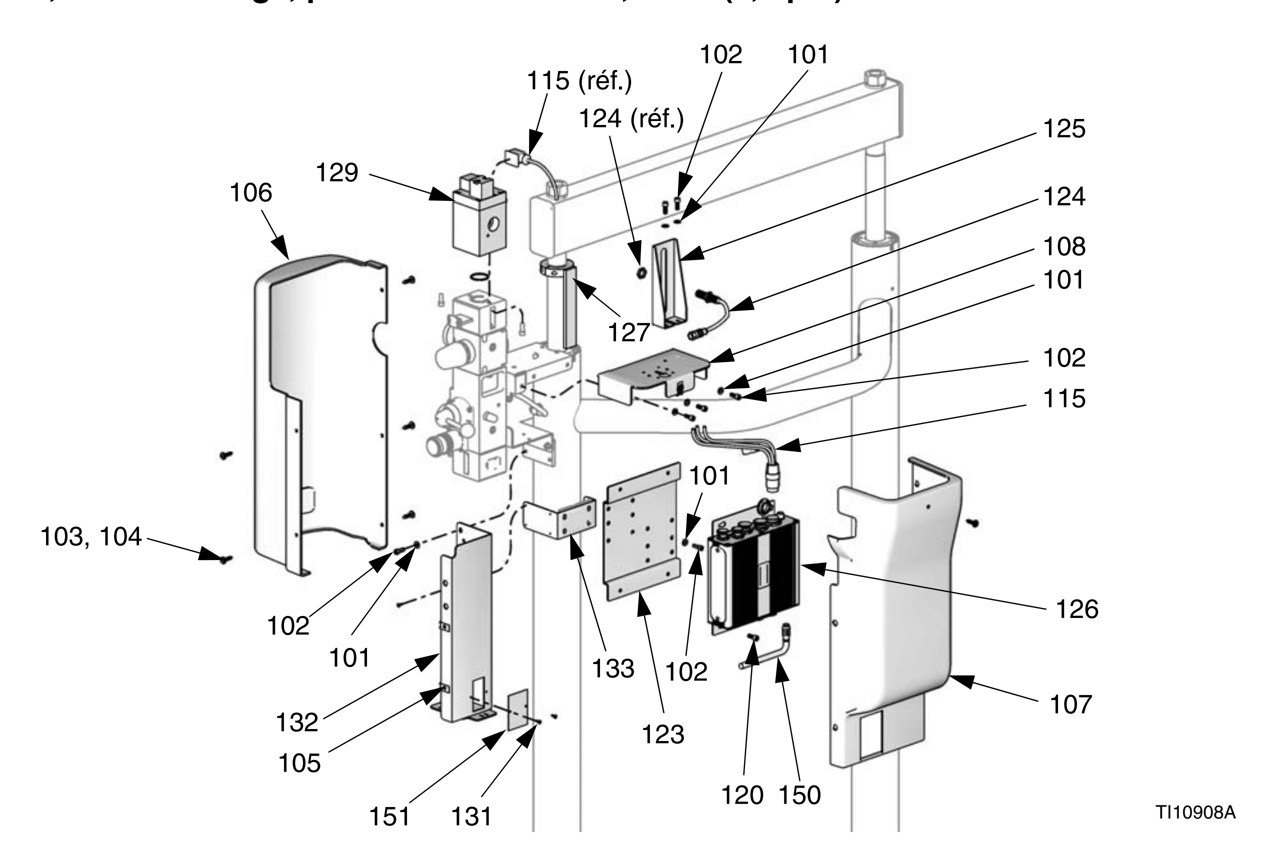
Détails de l'alimentation électrique (les deux alimentations électriques en 24 V CC et 100-240 V CA sont illustrées)

Consultez le manuel de réparation-pièces 312373 pour connaître les procédures de réparation de l'alimentation électrique.

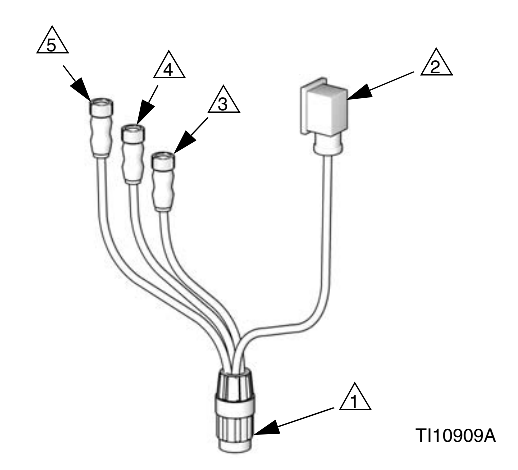


Kits de liaison électronique, sans affichage

255708, sans affichage, pour élévateur B 76,2 mm (3 po.)
255709, sans affichage, pour élévateur B 165,1 mm (6,5 po.)



Détails du faisceau (115)



1. Vers le raccord 5 du module de contrôle des fluides (126).
2. Vers l'électrovanne du moteur pneumatique (129).
3. Vers la colonne témoin (s'il y en a une).
4. Vers le capteur de tambour vide (124).
5. Vers le capteur de tambour presque vide (s'il y en a un).

Kits de liaison électronique, sans affichage

Réf.	Description	255708 (sans affichage, pour élévateur 76,2 mm (3 po.) ; consultez la page 21)	255709 (sans affichage, pour élévateur 165,1 mm (6,5 po.) ; consultez la page 21)	Qté
101	RONDELLE, verrouillage ; 1/4	100016	100016	11
102	VIS, à tête, tête creuse ; 1/4-20 x 16 mm (5/8 po.)	101682	101682	11
103	VIS, imperdable, rainurée	121202	121202	6
104	ARRÊTOIR ; 10 mm (3/8 po.) de diamètre extérieur, inox	114144	114144	6
105	CLIP, écrou en u	121204	121204	6
106	COUVERCLE, protection avant, 76,2 mm (3 po.)	N/A		1
	COUVERCLE, protection avant, 165,1 mm (6,5 po.)		N/A	1
107	COUVERCLE, protection arrière, 76,2 mm (3 po.)	N/A		1
	COUVERCLE, protection arrière, 165,1 mm (6,5 po.)		N/A	1
108	SUPPORT, colonne témoin, 76,2 mm (3 po.)	N/A		1
	SUPPORT, colonne témoin, 165,1 mm (6,5 po.)		N/A	1
115	FAISCEAU, module de contrôle des fluides	15M577	15M577	1
120	VIS, mécanique ; tête cyl. ; 10-24 x 10 mm (3/8 po.)	110637	110637	4
122	FAISCEAU, commutateur de moteur pneumatique	15M572	15M572	1
123	SUPPORT, montage, module de contrôle des fluides	N/A	N/A	1
124	CAPTEUR, inductif, presque vide/vide	15M804	15M804	1
125	SUPPORT, capteur, presque vide/vide	N/A	N/A	1
126	MODULE, régulation du fluide	255721	255721	1
127	ACTIONNEUR, capteur, presque vide/vide 76,2 mm (3 po.)	N/A		1
	ACTIONNEUR, capteur, presque vide/vide ; 165,1 mm (6,5 po.)		N/A	1
129	ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique	121235	121235	1
130▲	ÉTIQUETTE, avertissement	15V954	15V954	1
131	VIS ; 6-32 x 10 mm (3/8 po.)	121255	121255	6
132	PROTECTION, alimentation électrique	N/A	N/A	1
133	SUPPORT, alimentation électrique, 76,2 mm (3 po.)	N/A		1
	SUPPORT, alimentation électrique, 165,1 mm (6,5 po.)		N/A	1
140▲	ÉTIQUETTE, avertissement ; surface chaude	189285	189285	1
141▲	ÉTIQUETTE, avertissement : électricité	15J074	15J074	1
143▲	ÉTIQUETTE, avertissement ; écrasement et pincement	196548	196548	1
150	CÂBLE, CAN, unité A/unité B, fbe ; 15 m	121228	121228	1
151	CAPOT, vide	N/A	N/A	1

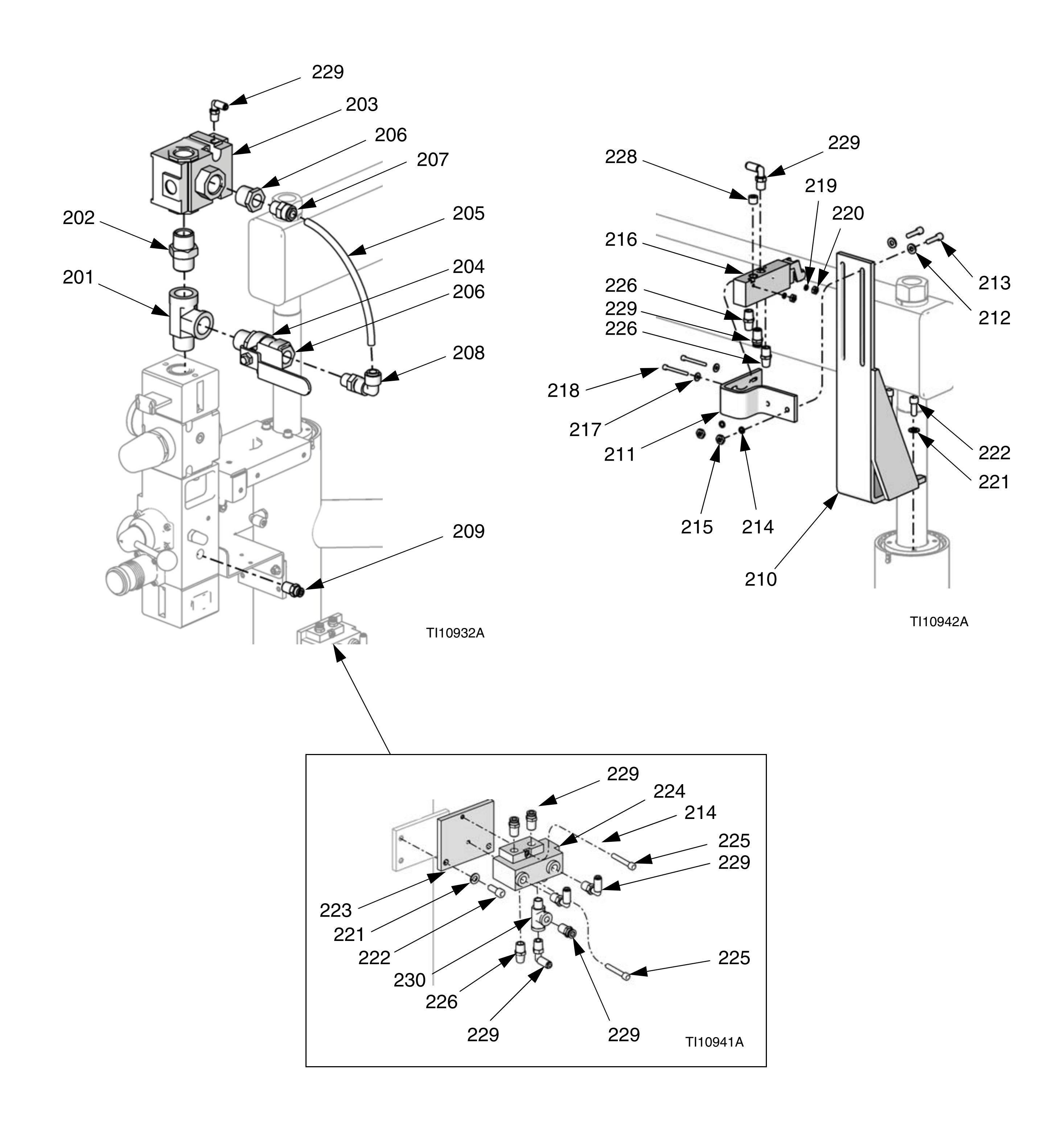
Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.

▲ *Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.*

Kits de liaison pneumatique

255675, pour élévateurs 76,2 mm (3 po.)

255676, pour élévateurs 165,1 mm (6,5 po.)



Kits de liaison pneumatique

Réf.	Pièce	Description	Qté
201	111337	Té, mâle-femelle ; 3/4 npt(m) x 3/4 npt(f) x 3/4 npt(f)	2
202	C20487	MAMELON, hex ; 3/4 npt	2
203	C59752	VANNE, pneumatique, à 3 voies.	2
204	113218	CLAPET, bille ventilé ; 3/4 npt (m x f)	2
205	acheter localement	FLEXIBLE, nylon ; 10 mm (3/8 po.) de diamètre extérieur ; 153 mm (6 po.) ; noir	1
206	C19683	DOUILLE, réduction ; 3/4 npt(m) x 3/8 npt(f)	4
207	115240	RACCORD, tuyau ; tuyau de diamètre extérieur de 3/8 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	2
208	115436	COUDE, tuyau, 90° ; tuyau de diamètre extérieur 3/8 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	2
209	116658	RACCORD, tuyau ; tuyau de diamètre extérieur de 1/4 npt(m) x 6 mm (1/4 po.)	2
210	N/A	SUPPORT, liaison ; pour élévateurs de 76,2 mm (3 po.)	1
	N/A	SUPPORT, liaison ; pour élévateurs de 165,1 mm (6,5 po.)	1
211	617423	SUPPORT, vanne de sécurité	2
212	104116	RONDELLE, plate ; n° 10	4
213	111820	VIS, à tête creuse ; 10-24 x 19 mm (3/4 po.)	4
214	C19204	RONDELLE, frein ; n° 10	6
215	100179	ÉCROU, hex. mscr ; 10-24	4
216	C06182	VANNE, de sécurité, air	2
217	100813	RONDELLE, plate	4
218	C19965	VIS, tête creuse ; 6-32 x 31 mm (1-1/4 po.)	4
219	100068	RONDELLE, frein, ressort ; n° 6	4
220	100072	ÉCROU, hex. mscr ; 6-32	4
221	100016	RONDELLE, verrouillage ; 1/4	6
222	101682	VIS, à tête, tête creuse ; 1/4-20 x 16 mm (5/8 po.)	6
223	N/A	PLATEAU, montage, vanne à 4 voies	1
224	113338	VANNE, air, distante, à 4 voies	1
225	112756	VIS, tête creuse ; 10-24 x 31 mm (1-1/4 po.)	2
226	C06061	SILENCIEUX	5
228	100139	BOUCHON, tuyau ; 1/8 npt	2
229	597151	COUDE, tuyau ; tuyau de D.E. de 1/8 npt(m) x 6 mm (1/4 po.)	12
230	110475	Té, mâle-femelle ; 1/8 npt(m) x 1/8 npt(f) x 1/8 npt(f)	1
231	acheter localement	TUYAU, nylon ; D.E. de 6 mm (1/4 po.) ; 15,9 m (52 pi.) ; noir	1
232	114958	ATTACHE, accouplement	4

Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.

Kit de filtre pour fluide

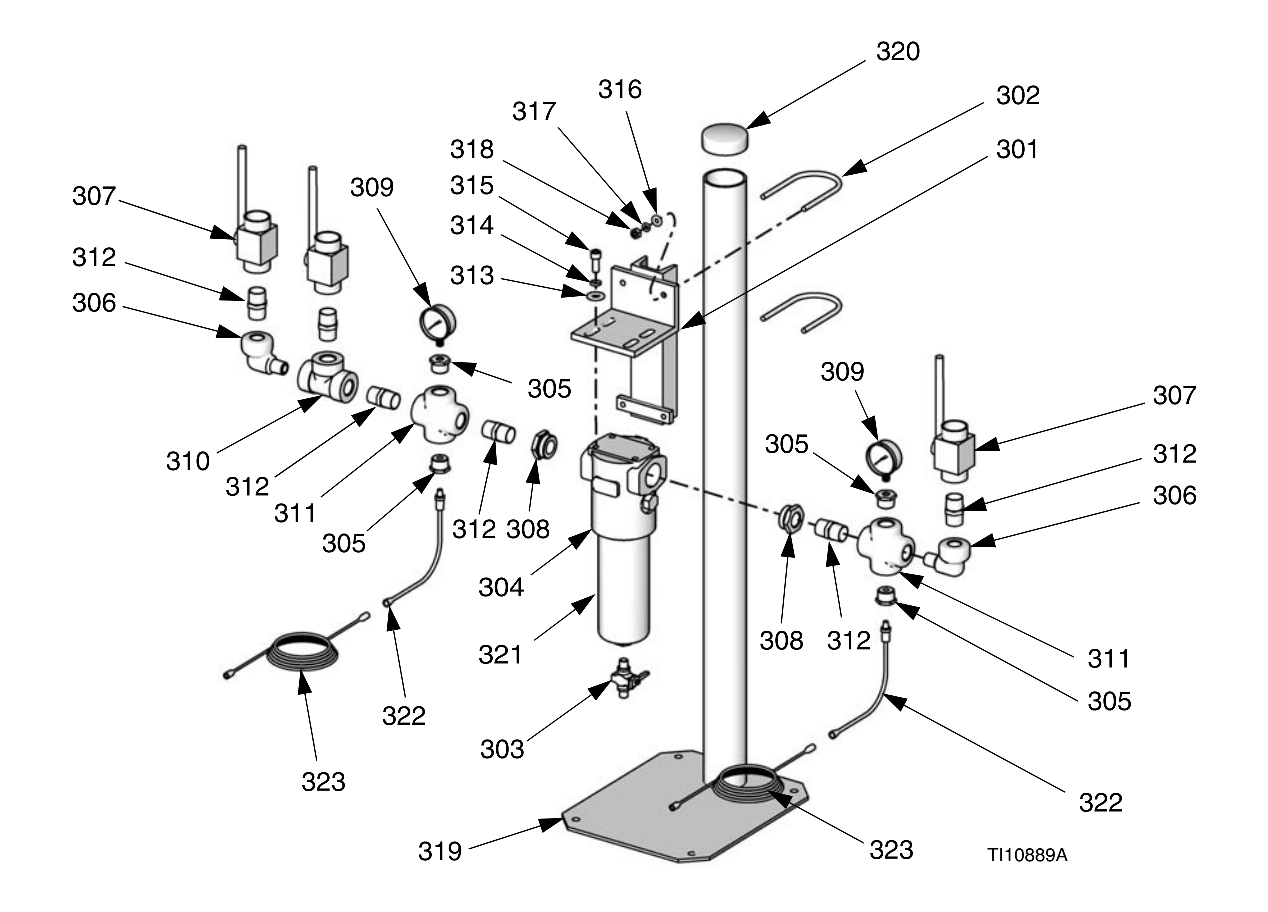
Filtre pour fluide et support 247504, uniquement pour les modèles avec liaison électronique

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	N/A	EMBASE, montage	1
302	C30021	BOULON, en U ; 3/8-16	2
303	210658	VANNE, bille ; 3/8 npt (mbe) ; consulter le manuel 306861	1
304	515216	BOÎTIER, filtre	1
305	C19652	DOUILLE, réduction ; 25,4 mm (1 po.) npt(m) x 1/4 npt(f)	4
306	121189	COUDE, mâle-femelle, 90° ; 25,4 mm (1 po.) npt (m x f)	2
307	521477	VANNE, bille ; 25,4 mm (1 po.) npt (fbe)	3
308	121182	ADAPTATEUR, tuyau	2
309	102814	MANOMÈTRE, pression, fluide	2
310	C19488	Té ; 25,4 mm (1 po.) npt (f)	1
311	121163	LIAISON ; 25,4 mm (1 po.) npt(f)	2
312	158585	MAMELON ; 25,4 mm (1 po.) npt	6
313	101044	RONDELLE, plate ; 1/2	4
314	100018	RONDELLE, frein, ressort ; 1/2	4
315	C19853	VIS, à tête creuse ; 1/2-13 x 31 mm (1-1/4 po.)	4
316	100023	RONDELLE, plate ; 3/8	4
317	100133	RONDELLE, verrouillage ; 3/8	4
318	100131	ÉCROU, hex entier ; 3/8-16	4
319	N/A	PIED	1
320	121190	CHAPEAU, prise	1
321	515222	ÉLÉMENT, filtre, maille de 30, inox (consultez la liste ci-dessous pour connaître les autres tailles)	1
322	121175	CAPTEUR, pression	2
323	15M575	CÂBLE, filtre, capteur de pression, 12 m (40 pi.)	2

Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.

Les filtres de remplacement sont disponibles dans les tailles suivantes :

Référence 515219, maille de 60
Référence 515220, maille de 50
Référence 515221, maille de 40
Référence 515222, maille de 30 (standard)



Kits de clapet anti-retour de sortie de pompe

255452, utilisé pour les bas de pompe Check-Mate 100 en acier au carbone (illustré)

255453, utilisé pour les bas de pompe Check-Mate de 200 et de 250 en acier au carbone

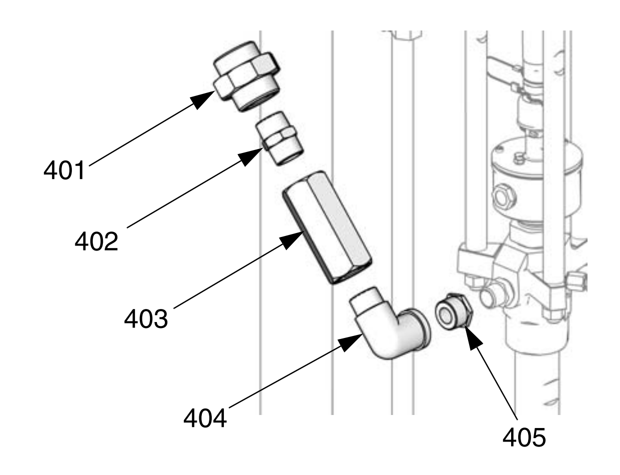
255454, utilisé pour les bas de pompe Check-Mate de 200 et de 250 en acier inox

255455, utilisé pour les bas de pompe Check-Mate de 500 en acier au carbone

255456, utilisé pour les bas de pompe Check-Mate de 500 en acier inox

256882, utilisé pour les bas de pompe Dura-Flo de 430 et 580 en acier au carbone

Réf.	Description	255452	255453	255454	255455	255456	256882	Qté
401	RACCORD, tuyau ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt(f)	521975	521975		521975		521975	1
	CONNECTEUR ; 3/4 npt(m) x 25,4 mm (1 po.) unf			15M863		15M863		1
402	MAMELON, hex ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt	C20490	C20490				C20490	1
	MAMELON, hex ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt				C20490			2
	MAMELON, réduction ; 25,4 mm (1 po.) npt x 3/4 npt					15M805		1
403	CLAPET, anti-retour ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt (fbe)	521850	521850		521850		521850	1
	CLAPET, anti-retour ; 3/4 npt (fbe)			C59546		C59546		1
404	COUDE, mâle-femelle, 90° ; 25,4 mm (1 po.) npt (m x f)	C38324	C38324		C38324		C38324	1
	COUDE ; 3/4 npt (m x f)			15M864		15M864		1
405	DOUILLE, réduction ; 25,4 mm (1 po.) npt(m) x 3/4 npt(f)	C19661						1
	MAMELON, réduction ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt x 25,4 mm (1 po.) npt		C38306					1
	MAMELON, réduction ; 25,4 mm (1 po.) npt x 3/4 npt			15M805				1
	ACCOUPLEMENT, réduction ; 1-1/2 npt x 1-1/4 npt (fbe)				C38457			1
	ACCOUPLEMENT, réduction ; 38,1 mm (1-1/2 po.) npt x 25,4 mm (1 po.) npt (fbe)					15M865		1



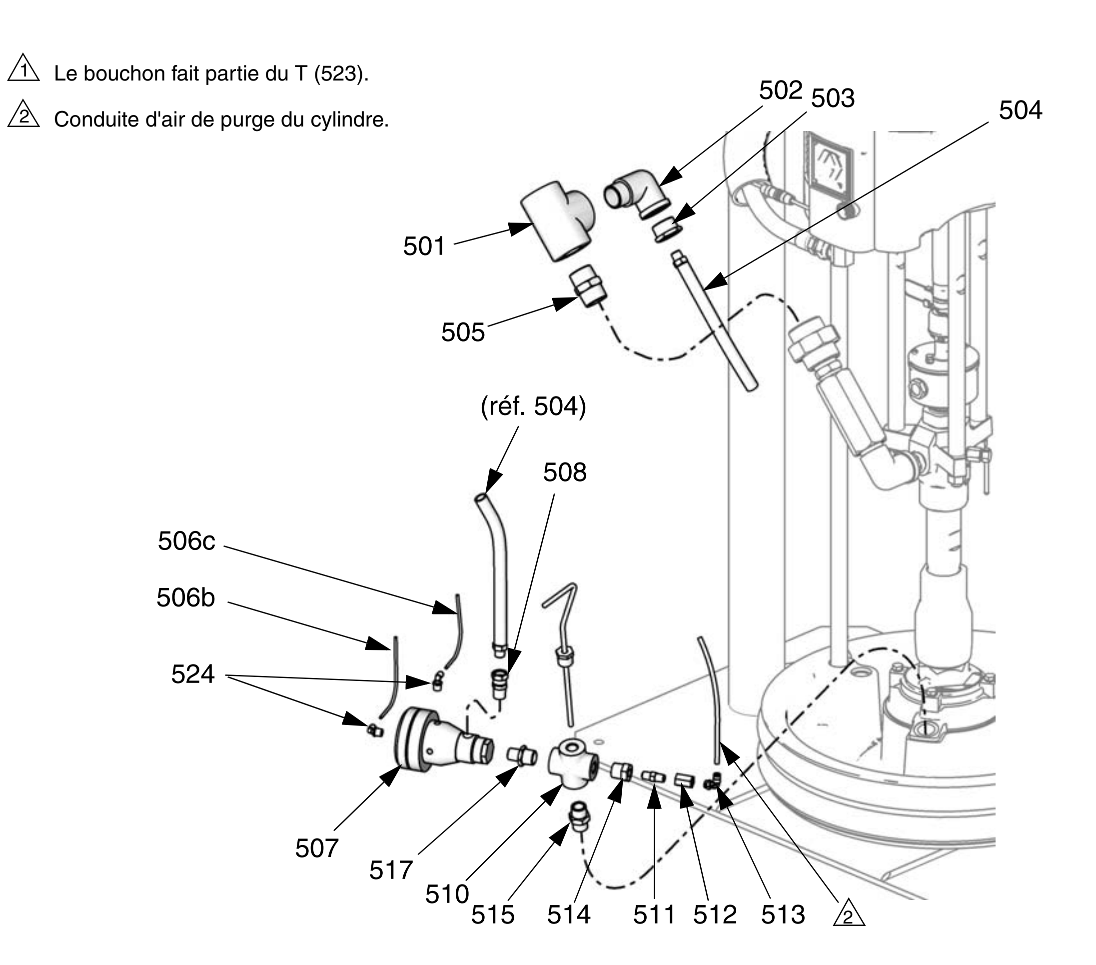
Kits de décompression

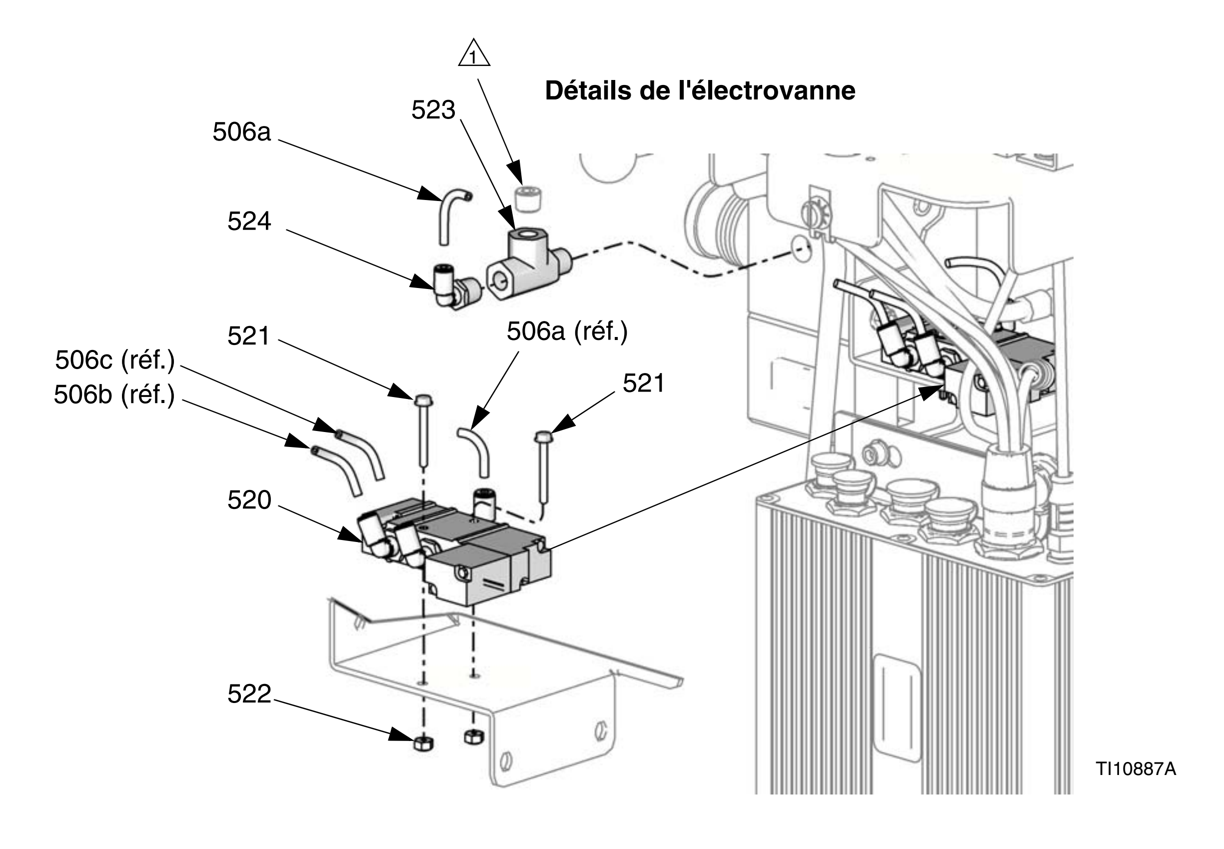
255457, acier au carbone

255458, acier inox

Repère	Description	255457 (acier carb.)	255458 (inox)	Qté
501	Té ; 1-1/4 npt(f)	C19491		1
	Té ; 3/4 npt(f)		15M862	1
502	COUDE, mâle-femelle ; 1-1/4 npt (m x f)	C38324		1
	COUDE ; 3/4 npt (m x f)		15M864	1
503	DOUILLE, réduction ; 31,75 mm (1-1/4 po.) npt(m) x 3/4 npt(f)	C19660		1
	DOUILLE, réduction ; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)		502033	1
504	FLEXIBLE ; 1/2 npt (mbe) acier carb. ; 712 mm (28 po.) ; buna-N	N/A		1
	FLEXIBLE ; 1/2 npt (mbe) inox ; 712 mm (28 po.) ; ptfe		N/A	1
505	MAMELON, hex ; 1-1/4 npt	C20490		1
	MAMELON, hex ; 3/4 npt		190724	1
506	TUYAU, nylon ; D.E. de 4 mm (5/32 po.) ; 3,05 m (10 pi.) ; noir	acheter localement	acheter localement	2
507	VANNE, décompression/ recirculation, orifice de 1/2énpt ; consultez le manuel 310550 pour connaître les pièces	918537	918537	1
508	RACCORD, adaptateur, pivot ; 1/2 npt (m x f)	156684	15M859	1
510	LIAISON ; 3/4 npt(f)	15M834	15M866	1
511	CLAPET, anti-retour ; 1/4 npt(m)	15M867	15M867	1
512	CONNECTEUR, tuyau ; 1/4 npt (fbe)	113093	113093	1
513	COUDE, tuyau ; tuyau de D.E. de 1/4 npt(m) x 6 mm (1/4 po.)	114109	114109	1
514	RÉDUCTEUR, tuyau ; 3/4 npt(m) x 1/4 npt(f)	C19681	15M861	1
515	MAMELON, hex ; 3/4 npt	C20487	190724	1
517	ADAPTATEUR, 1/2 npt(m) x 3/4 npt(m)	157191	15R232	1
520	VANNE, électrovanne, 4 voies, avec raccord	15M574	15M574	1
521	VIS, tête creuse ; 6-32 x 31 mm (1-1/4 po.)	C19965	C19965	2
522	ÉCROU, verrouillage, hexagonal ; M4	C19862	C19862	2
523	Té ; 1/4 npt(m) x 1/4 npt(f) x 1/4 npt(f)	116504	116504	1
524	COUDE, tuyau ; tuyau de D.E. de 1/4 npt(m) x 4 mm (5/32 po.)	198178	198178	3

Les pièces portant la mention « n/a » ne sont pas vendues séparément.


Le bouchon fait partie du T (523).
Conduite d'air de purge du cylindre.
502
503
504
501
505
(réf. 504)
508
506c
506b
524
507
517
510
515
514
511
512
513
TI10886A


Détails de l'électrovanne
523
506a
524
521
506a (réf.)
506c (réf.)
506b (réf.)
521
520
522
TI10887A

Accessoires

Module de passerelle de communication

Le module de passerelle de communication CGMxx0 requière **un kit de montage CGK010.** Utilisez le kit de référence indiqué ci-dessous pour le montage d'un CGM sur le système d'alimentation en tandem. Consultez le manuel 313138 pour connaître les pièces de rechange et les procédures d'installation.

Kit de montage du module de passerelle de communication	Référence du module de passerelle de communication	Bus de terrain
CGK010	CGMDN0	DeviceNet
	CGMEP0	EtherNet/IP
	CGMPB0	PROFIBUS
	CGMPN0	PROFINET

Consultez le manuel 312864 pour connaître les instructions de configuration du CGM.

Caractéristiques techniques

Consultez les manuels des composants fournis, page 3, pour avoir les caractéristiques techniques complètes des composants.

Pression maximum d'entrée d'air	Élévateurs 76,2 mm (3 po.) : 10 bars (1 MPa, 150 psi) Élévateurs 165,1 mm (6,5 po.) : 9 bars (0,9 MPa, 125 psi) Filtre pour fluide : 350 bars (35 MPa, 5 000 psi) Clapet anti-retour de sortie et raccords de pompe : 350 bars (35 MPa, 5 000 psi) Vannes et raccords de décompression/recirculation de fluide : 350 bars (35 MPa, 5 000 psi)
Pression maximum de service de fluide	350 bars (35 MPa, 5 000 psi) ou pression maximum de service de la pompe, si elle est inférieure à 350 bars (35 MPa, 5 000 psi). Pour les bas de pompe Check-Mate, consultez le manuel 312376. Pour les bas de pompe Dura-Flo, consultez le manuels 311717, 311825, 311826, 311827, 311828, 311833.
Débit maximum	Consultez les manuels de pompe.
Exigences en alimentation électrique externe	Système en V CA : 100-240 V CA, 50/60 Hz, monophasé, débit maximum de 1,2 A Systèmes en V CC : 24 V CC, débit maximum de 1,2 A
Plage de température ambiante de fonctionnement	0 - 49 °C (32 - 120 °F)
Caractéristiques sonores	Consultez le manuel du moteur pneumatique correspondant, page 3.
Pièces en contact avec le produit	Pour les bas de pompe Check-Mate, consultez le manuel 312375. Pour les bas de pompe Dura-Flo, consultez les manuels 311717, 311825, 311827. Cylindre : consultez le manuel 312373. Kits 255452, 255453, 255455, 256882 de clapet anti-retour de sortie de pompe : acier au carbone Kits 255454, 255456 de clapet anti-retour de sortie de pompe : acier inox Kit 255457 de décompression/recirculation : acier au carbone Kit 255458 de décompression/recirculation : acier inox Filtre pour fluide : acier au carbone galvanisé, acier inox 304 et 17-4 PH, fonte, élastomère fluoré, nitrile Manomètres de filtre pour fluide : laiton, bronze phosphoreux

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert :** 1-800-328-0211 **Fax :** 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. *This manual contains French. MM 312400*

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com
Révisé en février 2009